

**Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló 1857/2006/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról**

(2011/C 37/08)

**Támogatás sz.:** XA 69/10

**Tagállam:** Spanyol Királyság

**Régió:** Comunidad Autónoma de Canarias

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Ayudas urgentes y de carácter excepcional para reparar los daños producidos por las lluvias en el Archipiélago los días 31 de enero y 1 y 2 de febrero de 2010, previstas en el artículo 6, del Decreto nº 12/2010, a excepción de las relativas a la reparación de daños en infraestructuras de industrialización y comercialización de productos agrícolas de las entidades comercializadoras (apartado 4 del artículo 6) que se acogen al Reglamento (CE) nº 1998/2006, de «mínimis»

**Jogalap:** Artículo 6 del Decreto Territorial nº 12/2010, de 4 de febrero, de ayudas y medidas urgentes y de carácter excepcional para reparar los daños producidos por las lluvias en el Archipiélago los días 31 de enero y 1 y 2 de febrero de 2010 (B.O.C. nº 26 de 9 de febrero de 2010), a excepción de las destinadas a la reparación de daños en infraestructuras de industrialización y comercialización de productos agrícolas de las entidades comercializadoras que se acogen como ya se ha señalado al Reglamento (CE) nº 1998/2006, de «mínimis».

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** Négyszázezer EUR (400 000 EUR)

**Maximális támogatási intenzitás:**

A fentiekben említett 2010. február 4-i 12/2010. miniszteri rendelet 6. cikke értelmében a támogatás összege az elszenvedett károk összegének 90 %-áig terjedhet. A károk összegének megállapítása – a miniszteri rendelet 6. cikke (6) bekezdésének d) pontja értelmében – az illetékes szigeti önkormányzat (Cabildo Insular) által készített kárfelmérési jelentés alapján történik. A támogatás összege semmilyen körülmények között sem haladhatja meg az elszenvedett károk és a szóban forgó támogatással összeegyeztethető vagy azt kiegészítő, ugyanezen célból más közigazgatási szervek, nemzeti vagy nemzetközi közszervezetek vagy köz- vagy magánforrásból finanszírozott pénzügyi szervezetek által nyújtott más támogatások, illetve a biztosításon alapuló kártérítés összegének különbségét.

A mezőgazdasági termelőszekszközökben és infrastruktúrában bekövetkezett károk ellentételezésére nyújtott támogatás esetében – a 2010. február 4-i 12/2010. miniszteri rendelet 6. cikke (4) bekezdésének megfelelően – a kárfelmérés során a kárösszeg a megállapított százalékos kárárnynak az erre a célra felállított modellek figyelembevételével a Mezőgazdasági Főigazgatóság által jóváhagyott költségekre történő alkalmazásával kerül meghatározásra.

Az ellentételezés így megállapított összegét a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK rendelet 11. cikke (8) bekezdésének megfelelően 50 %-kal csökkenteni kell abban az esetben, ha a mezőgazdasági termelő, illetve állattartó nem kötött mezőgazdasági biztosítást legalább az éves átlagtermelésének 50 %-ára.

Ha a támogatások céljára elkülönített költségvetés összege nem bizonyul elegendőnek az összes kérelmező kárának fentiek szerinti ellentételezéséhez, akkor a támogatás intenzitása a rendelkezésre álló költségvetés erejéig – az összes kérelmezőre egyaránt érvényesítve – csökkenthető.

**Végrehajtás időpontja:** A 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet 20. cikkében foglalt feltételek teljesülésének napjától kezdődően, összhangban a 2010. február 4-i 12/2010. miniszteri rendelet kilencedik kiegészítő rendelkezésével, amely felfüggesztő hatályú feltételt állapít meg a miniszteri rendelet 6. cikkének hatálya alá tartozó támogatásokra, kivéve azokat a támogatásokat, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a *de minimis* támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2006. december 15-i 1998/2006/EK bizottsági rendelet értelmében támogatásra jogosult forgalmazói társaságoknak a mezőgazdasági termékek feldolgozására vagy forgalmazására szolgáló infrastruktúrájában bekövetkezett károkat ellentételezik (167/2009. miniszteri rendelet 6. cikk (5) bekezdés).

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** 2010. december 31-ig, de legfeljebb a támogatás céljára elkülönített költségvetés (400 000 EUR) erejéig.

**A támogatás célja:**

A támogatás céljait a 12/2010. miniszteri rendelet az 1857/2006/EK bizottsági rendelet 11. cikkének megfelelően állapítja meg:

**„11. cikk**

**Kedvezőtlen éghajlati jelenségek folytán járó támogatás**

1. A termelőknek a természeti csapásokhoz hasonlítható kedvezőtlen éghajlati jelenségek miatt bekövetkezett állat-, növénykárok vagy a gazdasági épületekben esett károk kiegyenlítéséhez nyújtott támogatás a Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a közös piaccal, és mentesül a Szerződés 88. cikkének (3) bekezdésében előírt bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy megfelel az e cikk (2)–(6) és (9)–(10) bekezdésében növények vagy állatok, és az e cikk (3)–(8), valamint a (10) bekezdésében meghatározott feltételeknek épületek esetében.

2. A bruttó támogatási intenzitás nem haladhatja meg a termék értékesítésében a kedvezőtlen éghajlati jelenségek miatt bekövetkezett jövedelemcsökkenés 80 %-át, illetve a 90 %-át a kedvezőtlen adottságú területek, vagy az 1698/2005/EK rendelet 36. cikke a) pontjának i., ii. és iii. alpontjában említett területek esetében, amelyeket a tagállamok az említett rendelet 50. és 94. cikkével összhangban jelöltek ki. A jövedelemcsökkenés kiszámítása során ki kell vonni:

- a) a kedvezőtlen éghajlati jelenség évében előállított termékek mennyiségének és az év során realizált átlagos értékesítési árának a szorzataként kapott eredményt;
- b) a megelőző három évben előállított évi átlagos mennyiség (vagy a megelőző ötéves időszakból a legmagasabb és a legalacsonyabb érték kizárásával képzett hároméves átlag) és a kedvezőtlen éghajlati jelenség évében realizált átlagos értékesítési ár szorzataként kapott eredményből.

Az ily módon támogatásra jogosító összeg növelhető egyéb költségekkel is, amelyek[et] a mezőgazdasági termelő amiatt viselt, hogy a kedvezőtlen esemény miatt elmaradt a termés betakarítása.

3. Az (1) bekezdés alapján elszámolható legmagasabb támogatásra jogosító kárösszeget az alábbiak csökkentik:

- a) biztosítási programok keretében kapott bármely összeg; és
- b) a nem a kedvezőtlen éghajlati jelenség következtében felmerült költségek.

4. A kár kiszámítását az adott mezőgazdasági üzem szintjén kell elvégezni.

5. A támogatást közvetlenül az érintett mezőgazdasági termelőnek vagy annak a termelői szervezetnek kell kifizetni, amelynek a mezőgazdasági termelő is tagja. Amennyiben a támogatást termelői szervezetnek fizetik ki, a támogatás összege nem haladhatja meg annak a támogatásnak az összegét, amelyet a mezőgazdasági termelő kapna.

6. A mezőgazdasági épületekben és felszerelésekben természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen éghajlati jelenségek miatt keletkezett károkért járó ellentételezés esetében a bruttó támogatási intenzitás nem haladhatja meg a 80 %-ot, illetve a 90 %-ot a kedvezőtlen adottságú területek, vagy az 1698/2005/EK rendelet 36. cikke a) pontjának i., ii. és iii. alpontjában említett területek esetében, amelyeket a tagállamok az említett rendelet 50. és 94. cikkével összhangban jelöltek ki.

7. A természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen éghajlati jelenséget az állami hatóságoknak hivatalosan mint természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen éghajlati jelenséget kell elismerniük.

8. 2010. január 1. után a támogatást 50 %-kal csökkenteni kell, kivéve olyan mezőgazdasági termelők esetében, akik az éves átlagtermelésükre vagy a termeléssel összefüggő jövedelmükre, illetve az érintett tagállamban vagy régióban statisztikailag leggyakrabban előforduló időjárási csapások ellen legalább 50 %-ra terjedően biztosítást kötöttek.

9. 2011. január 1-jétől az aszálykárokra adott támogatást kizárólag az a tagállam folyósíthatja, amelyik a mezőgazdaság tekintetében teljes mértékben végrehajtotta a 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (15) 9. cikkét, és biztosítja, hogy a mezőgazdaságnak nyújtott vízügyi szolgáltatások költségeit az ágazat megfelelő mértékű hozzájárulás révén visszatéríti.

10. A támogatási programokat a kiadás vagy a kár felmerülését követő három éven belül be kell vezetni. A támogatásokat a felmerülést követő négy éven belül ki kell fizetni."

A 2010. február 25-i 12/2010. miniszteri rendelet 6. cikke értelmében a támogatás nyújtására a következő esetekben kerül sor:

1. A mezőgazdasági termelésben és az állattenyésztésben bekövetkezett károk ellentételezése:

- a) az állattartó gazdaságok esetében akkor, ha az állattartási célra hasznosított területeken bekövetkezett károk miatt keletkeztek veszteségek, azzal a feltétellel, hogy az adott gazdaságokban tartott állatok a kombinált mezőgazdasági biztosítási terv szerinti bármely címen biztosítva voltak;
- b) a mezőgazdasági termelésben és az állattenyésztésben bekövetkezett károk esetében akkor, ha a károk bekövetkeztekor még nem kezdődött meg az adott biztosítási forma szerződés-kötési időszaka, azzal a feltétellel, hogy a gazdaság az előző gazdasági évben kötött ilyen biztosítást;
- c) a mezőgazdasági termelésben és az állattenyésztésben bekövetkezett károk esetében akkor, ha a károk bekövetkeztekor a gazdaság olyan, hatályos biztosítással rendelkezett, amely szerepel a kombinált mezőgazdasági biztosítások rendszerében, azokra a károkra, amelyekre a rendszer keretei között nem köthető biztosítás;
- d) a mezőgazdasági termelésben és az állattenyésztésben bekövetkezett károk esetében akkor, ha a károk nem szerepelnek a hatályos kombinált mezőgazdasági biztosítási tervben, kivéve azt az esetet, ha a gazdaság az adott termelésre másféle biztosítást kötött.

Állattartó gazdaságok esetében az állattartási célra hasznosított területeken bekövetkezett károk miatti veszteségek ellentételezése az állatok élelmezésében szükségessé vált többletkiadások alapján történik.

Növénytermesztő gazdaságok esetében az ellentételezés összegének megállapítása az adott gazdasági évben várt termésmennyiség és az ehhez képest bekövetkezett veszteségek alapján történik. A kárösszeg meghatározása lehetőség szerint a mezőgazdasági biztosítási rendszerben alkalmazott feltételekhez és eljárásokhoz igazodik.

A mezőgazdasági termelésben és az állattenyésztésben bekövetkezett károk ellentételezése céljából nyújtott támogatást olyan mezőgazdasági termelők vehetik igénybe, akik 30 %-os vagy annál nagyobb mértékű kárt szenvedtek.

2. Ellentételezés nyújtható továbbá a növénytermesztő és az állattartó gazdaságokban az infrastruktúrában és a termelőeszközökben bekövetkezett károokra, valamint a biztosítással nem fedezett elhullott állatok pótlása miatti veszteségekre is. Az 1857/2006/EK rendelet 11. cikkének (6) bekezdésére figyelemmel az elhullott állatok pótlása esetén nyújtott ellentételezés nem haladhatja meg az elhullott állat piaci értékének 80 %-át, kedvezőtlen adottságú területek esetében 90 %-át.

#### Érintett ágazat(ok):

- Az állattenyésztésben: a kecske-, a nyúl- és baromfi-tenyésztés, valamint a méhésztés
- A növénytermesztésben: a mérsékelt égövi gyümölcsösök, a szubtrópusi gyümölcsösök (banán, papája, avokádó stb.), a szőlőzetek, a zöldségtermesztés (burgonya) és a dísznövénytermesztés.

#### A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación  
(Dirección General de Agricultura)  
Avda. José Manuel Guimerá, 10  
Edificio de Servicios Múltiples II, Planta 3a  
38071 Santa Cruz de Tenerife  
ESPAÑA

#### Internetcím:

[http://www.gobcan.es/agricultura/otros/reglamento\\_CE\\_pynes.htm](http://www.gobcan.es/agricultura/otros/reglamento_CE_pynes.htm)

#### Egyéb információ: —

**Támogatás sz.:** XA 150/10

**Tagállam:** Franciaország

**Régió:** Département de l'Ain

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Appui technique à l'amélioration des performances des filières (Ain)

**Jogalap:** Articles L 1511-2, L 3231-2 et 3232-1 du code général des collectivités territoriales; délibération du Conseil général de l'Ain

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** 440 000 EUR

#### Maximális támogatási intenzitás:

80 %

A támogatás mértéke az intézkedés típusától függően a következő:

- 50 % a helyes gyakorlat chartájára és a tejtermelőknek nyújtott technikai segítségnyújtásra,

— 70 % a standard termelés javítására biztosított technikai segítségnyújtásra (15. cikk),

— 80 % a minőségi termelés javítására nyújtott technikai segítségnyújtásra (14. cikk).

**Végrehajtás időpontja:** Attól az időponttól kezdődően, hogy a Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóságának honlapján közzéteszik a mentesség iránti kérelem azonosító számát.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** Legkésőbb 2013. december 31-ig.

#### A támogatás célja:

A támogatás az 1857/2006/EK rendeletnek az agrárszektorban megvalósuló technikai segítségnyújtásra nyújtott támogatással kapcsolatos 14. és 15. cikke keretében valósul meg.

E támogatási program célja Ain megye mezőgazdasági termelésének javítása a helyes gyakorlatra vonatkozó charták kidolgozására és technikai segítségnyújtásra biztosított támogatások révén. A megye támogatást nyújt az állattenyésztő gazdaságok számára biztosított segítségnyújtáshoz, a mezőgazdasági termelőknek az AOC-bejegyzésre való felkészítéséhez, valamint megyei szintű előírások bevezetéséhez.

A helyes gyakorlatra vonatkozó charták kidolgozásának támogatása

Az ösztönző intézkedések és a technikai segítségnyújtás hasznos eszközök ahhoz, hogy előmozdítsák az állattenyésztők csatlakozását az állattenyésztés helyes gyakorlatának nemzeti chartájához. A támogatás célja az állattenyésztőknek szóló népszerűsítő intézkedéseknek, a tejgazdaságok szakembereiből és a tejtermelés ellenőrzésével foglalkozó szakemberekből álló csoport, továbbá a fejlődéshez való alkalmazkodásért felelős regionális és nemzeti szintű munkacsoportok képzésének és információkkal való ellátásának, valamint a validálási látogatások hatékony informatikai kezelésének előmozdítása.

Technikai segítségnyújtás a teljesítmény javítására: ez a támogatás olyan kezdeményezésekre vonatkozik, amelyek különböző formákat ölthetnek.

— támogatás AOC-termékek vagy termékleírással alátámasztott védjegyes termékek előállításával foglalkozó termelők számára,

— támogatás technikai (és az állattenyésztő gazdaságok esetében genetikai) referenciarendszerek létrehozására, technikai és gazdasági adatok szolgáltatása a mezőgazdasági termelőknek nyújtott képzések keretében annak érdekében, hogy a termelők hasznosíthassák a saját ágazatukon belüli technikai fejleményeket (szarvasmarha-, juh-, kecske-, baromfi-, sertés- és lótenyésztés, kertészeti termelés, biotermékek előállítás stb.),

- támogatás takarmányozással kapcsolatos referenciarendszerek kialakítására a takarmány potenciáljának növelése, valamint a környezet nitrogénterhelésének megbízható infravörös karbamidvizsgálat révén történő korlátozása céljából. Az eredmények hatékony és kiegyensúlyozott takarmányozáshoz igazodó technikai tanácsadást tesznek lehetővé a kérődzők emésztési funkcióinak és a tej termelésének optimalizálása érdekében,
- különleges támogatás állattenyésztőknek a következő tevékenységekhez kapcsolódóan: egyszerű nyomonkövetési módszer kidolgozása, amely lehetővé teszi az üszők tenyésztési idejének két évre való csökkentését (lásd a referenciátáblázatot); a tej omega-3-tartalmának meghatározása az alkalmazott takarmányozási módszer alapján, infravörös méréssel és referenciarendszer keretében; a legelők kezelésének optimalizálása a tejtermelés előállítási költségeinek csökkentésére (legelőn tartott képzések az érdekes gyakorlatokat átadni képes állattenyésztőkkel).

A javasolt szolgáltatások kedvezményezettjei:

- olyan mezőgazdasági üzemek, amelyek mérete nem haladja meg a kkv-knak a közösségi jog szerinti, a 2008. augusztus 6-i 800/2008/EK bizottsági rendelet I. mellékletében meghatározott méretét,
- a mezőgazdasági termékek elsődleges termelésével foglalkozó mezőgazdasági üzemek,
- olyan mezőgazdasági üzemek, amelyek a nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatás (HL C 244., 2004.10.1.) értelmében nem minősülnek nehéz helyzetben lévő vállalkozásnak.

**Érintett ágazat(ok):** A megye mezőgazdasági ágazatai (mezőgazdasági kkv-k).

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Monsieur le Président du Conseil général de l'Ain  
Direction de l'aménagement du territoire et de l'économie  
45 avenue Alsace-Lorraine  
01000 Bourg en Bresse  
FRANCE

**Internetcím:**

<http://www.ain.fr>

[http://www.ain.fr/jcms/int\\_50667/formulaires](http://www.ain.fr/jcms/int_50667/formulaires)

[http://www.ain.fr/upload/docs/application/msword/2010-07/b\\_ain\\_bue\\_a.t.\\_ameliorperf\\_b2.doc](http://www.ain.fr/upload/docs/application/msword/2010-07/b_ain_bue_a.t._ameliorperf_b2.doc)

**Egyéb információ: —**

**Támogatás sz.:** XA 210/10

**Tagállam:** Olaszország

**Régió:** Olaszország teljes területe.

**A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:** Concessione di un contributo per la partecipazione del giovane imprenditore agricolo (o di un proprio collaboratore) a forum per lo scambio di conoscenze tra imprese, a concorsi, mostre e fiere.

**Jogalap:**

Legge 15 dicembre 1998, n. 441, recante «Norme per la diffusione e la valorizzazione dell'imprenditoria in agricoltura».

Legge 27 dicembre 2006, n. 296 (legge finanziaria 2007), articolo 1, comma 1068 e comma 1074.

**A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:** A teljes előirányzott összeg 400 000,00 EUR.

**Maximális támogatási intenzitás:** A támogatható költségek 100 %-a.

**Végrehajtás időpontja:** Attól az időponttól kezdődően, amikor a Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóságának honlapján közzéteszik a mentességi kérelem azonosító számát.

**A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama:** A támogatások 2013. december 31-ig nyújthatók.

**A támogatás célja:** Fiatal mezőgazdasági termelők és mezőgazdasági dolgozók ösztönzése a vállalkozások közötti tapasztalatcserére irányuló fórumokon, illetve versenyeken, kiállításokon és vásárokon való részvételre az HL L 358., 2006.12.16., 3. o. oldalán közzétett, a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet 15. cikke (2) bekezdésének d) pontja értelmében.

**Érintett ágazat(ok):** Fiatal mezőgazdasági termelők.

**A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:**

Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali  
Dipartimento delle politiche competitive del mondo rurale e della qualità  
Direzione generale della competitività per lo sviluppo rurale  
Via XX Settembre 20  
00187 Roma RM  
ITALIA

**Internetcím:**

<http://www.politicheagricole.gov.it/SviluppoRurale/GiovaniAgricoltura/default.htm>

**Egyéb információ: —**